



Faithful to His Faithfulness 忠於祂的信實

主題經文 Theme Verse:
詩篇 Psalm 117

萬國啊，你們都當讚美耶和華！
萬民哪，你們都當頌讚祂！
因為祂向我們大施慈愛；
耶和華的誠實存到永遠。
你們要讚美耶和華！

Praise the Lord, all nations!
Extol Him, all peoples!

For great is His steadfast love toward us, and
the faithfulness of the Lord endures forever.
Praise the Lord!

Austin Chinese Church-SW 奧斯汀華人教會西南區主日聚會點

Cedar Creek Elementary School

3301 Pinnacle Rd, Austin, TX 78746

Church Phone: 512.339.8675

<http://sw.austinchinesechurch.org>

奧斯汀華人教會本部 AUSTIN CHINESE CHURCH Main Campus

11118 Dessau Road, Austin, Texas 78754

Phone: 512.339.8675 Fax: 512.339.9556

<http://austinchinesechurch.org>

Cantonese Pastor: Rev. Enoch Chow

粵語牧師：周啟諾牧師

English Pastor: Rev. Arthur Hsu

英語牧師：徐必偉牧師

English & Caring Pastor: Rev. Gaylord Tsuei

英語及關懷牧師：崔磊牧師

Mandarin Pastor, Acting SW Campus Pastor, & Coordinating Pastor: Rev. Tony Hsu

華語牧師，西南堂區代理牧師，及協調牧師：徐心道牧師

NextGen Family Pastor: Rev. Patrick Yao

下一代家庭牧師：姚培文牧師

Youth Pastor: Rev. Dominic Chan

青少年牧師：陳俊佳牧師

Children's Ministry Director for Promiseland*: Lai-Yung Lai 黎麗容

Children's Ministry Director for Awana/Jam*: Ann Hung 洪奕安

English College Ministry Director*: Rev. Jerry Lin 林聖智牧師

Church Administrator 教會幹事：Annie Feng 馮筱安

Ministry or Administrative Assistants 事工或行政助理*

English 英語	NextGen 下一代家庭	Youth 青少年	Friday Children 週五兒童	Sunday Children 主日兒童
Victoria Liu 劉喬倫	Hilarie Wu 施婉琪	Lan Ding 丁蘭	Katherine Lee 黃慕瑜	

*Part-time staff 非全職工作人員

主日崇拜 Worship Service (11:15 AM – 12:35 PM)

中英詩歌敬拜及禱告 Worship and Prayer

中文信息: 顏厥誠牧師 哥林多後書 5:1-21 忠於神的信實的生活 奉獻禱告、歡迎、報告 祝禱	English Sermon: Elder Ka-Leung Lee 2 Timothy 3:16-17 Why Read the Bible? Offering Prayer, Welcome and Announcements Benediction
--	---

普世宣教禱告: 中亞: 吉爾吉斯斯坦 Pray for Global Mission: Central Asia: Kyrgyzstan

人口: 6,599,000 (93.3%福音未及), 族群: 39 (71.8%福音未及); 文化基督徒: 3.71%, 福音重生基督徒 0.30%; 最大的宗教: 伊斯蘭 (93.7%); 福音增長率 4.3% (全球 2.6%)。最大族群: 吉爾吉斯人 (4,698,000, 占總人口 73%), 伊斯蘭 99.82%, 基督徒 0.09%。吉爾吉斯人與哈薩克和突厥有關, 但他們更顯現出成吉思汗蒙古族的特徵。他們生活在世界最高的帕米爾高原, 沒有現代工業, 農業困難, 多數人以游牧牛群為生, 維持著自己的部落組織。吉爾吉斯斯坦一直以來區域經濟困難, 各種消費物資短缺, 生活的需要難以滿足。吉爾吉斯人信仰基督被視為背叛家庭和自己的身份, 基督徒面臨穆斯林的反對, 但神的愛繼續感動帶領人們歸向祂。【禱告】求神保守聖經和宣教資訊大量翻譯成本地語言; 求神帶領宣教士和宣教機構在吉爾吉斯斯坦的工作; 求神加添本地基督教會, 大得能力。

Population: 6,599,000 (93.3% Unreached), PGs: 39 (71.8% Unreached); Christian Adherent: 3.71%, Evangelicals 0.30%; Largest Religion: Islam (93.7%); Evangelical Growth Rate 4.3% (Global Rate 2.6%). Largest PG: Kyrgyz (4,698,000, 73% of the total population), Islam 99.82%, Christian 0.09%. Although they are related to Kazakh and other Turkic peoples of the region, the Kyrgyz are the people who most clearly resemble Genghis Khan Mongols. They live in the Pamirs, the world's highest plateau, without modern industry, and with difficulty in farming. A big part of the population are rural nomadic cattle raisers. They have also maintained their tribal organization. Kyrgyzstan is experiencing an economic crisis, with shortages of almost all consumer goods. The needs of life are difficult to meet. A Kyrgyz who becomes a Christian is seen as betraying his identity and family unity. Kyrgyz Christians have faced opposition from Muslims. However, the situation has softened by God's love. Pray that God will provide bible and training materials in the Kyrgyz language, grant favor and wisdom to missionaries and agencies focusing on the region, and raise up strong local churches among the Kyrgyz.

西南區上主日聚會出席人數 Attendance of the Last Sunday @ ACC-SW

10:00 AM	主日學 ABF	成人中/英 Adults C/E: 34/07	青少年 Youth: 07	學童 Children: 15	嬰孩 infant: 04
11:15 AM	崇拜 Worship	成人中/英 Adults C/E: 69/16	青少年 Youth: 15	學童 Children: 20	嬰孩 infant: 06

全教會上週奉獻收入暨預算一覽表 ACC's Offering Last Week and Budget


	上週 Last Week	每週需要 Weekly Need	截至上週已收 Accum. Offering	截至上週需要 Accum. Need	截至上週盈缺 Accum. Diff.
經常費奉獻	\$37,245	\$42,637	\$469,446	\$469,003	\$444
宣教奉獻	\$6,476	\$8,181	\$52,930	\$89,988	-\$37,058
教會擴展奉獻	\$300	\$5,769	\$5,169	\$63,462	-\$58,293


瑪拉基書 Malachi 3:10 萬軍之耶和華說: 你們要將當納的十分之一全然送入倉庫, 使我家有糧, 以此試試我, 是否為你們敞開天上的窗戶, 傾福與你們, 甚至無處可容。

Bring the full tithe into the storehouse, that there may be food in my house. And thereby put me to the test, says the Lord of hosts, if I will not open the windows of heaven for you and pour down for you a blessing until there is no more need.

歡迎新來賓! 請填寫簡短聯絡資料: acc-sw/visitor-c
Newcomers: Welcome! Please fill out the short Contact Info Form: acc-sw/visitor-e

會務報告 Announcements

1. **華語副牧師:** 感謝神, 劉心亮牧師已遷來奧斯汀, 並將於 4/1 在本教會開始事奉。師母及兩個孩子這次短期來訪後, 預訂六月孩子學期結束後遷來。請大家繼續在禱告中記念他們全家。
2. **4/2 主餐:** 下主日有主餐, 請已信而受洗的弟兄姊妹事先預備好心。
3. **耶穌受難日聯合崇拜:** 4/7 (五) 7:30 PM 在明道禮拜堂舉行。禮堂 7:00 PM 開放, 供個人禱告和默想。歡迎兒童在禮堂一起敬拜, 但 MD1 也將保留給有小朋友的家庭。若禮堂位置不夠, MD2-MD4 及線上皆有同步敬拜視頻轉播。
4. **華語靈命更新特會:** 蘇文隆牧師將於 4/15~16 以『全方位的豐盛生命』為主題在主堂區帶領一系列聚會, 為統計週六免費晚餐及孩童看顧需要, 請務必盡快用鏈接: <http://tiny.cc/acc2023se> 或二維碼報名。
5. **清心禱告:** 鼓勵大家為受難日 (4/7)、復活節 (4/9)、及華語靈命更新特會 (4/15~16) 持續清心禱告, 並盡可能每週禁食一餐更專注地禱告。請用 tinyurl.com/7weekprayers 或二維碼報名加入。
6. **暑期耶穌與我:** 6/2 - 8/11 週五晚上 7:30 - 9:00 pm。7:00 - 7:30 pm 及 9:00 - 9:30 pm 有兒童看顧。歡迎三歲至小學五年級孩子參加。網上或實體聚會。詳情及報名: acc.church/summerjam23。
7. **華語恩愛夫妻營(MER):** 今年 MER 將與 8/4-6 舉行, 報名費為每對夫婦\$520。請用右邊的 QR 碼或 <https://tinyurl.com/4r8hceb3> 報名註冊。
8. **9/8-17 美中短宣:** 有意參加者請聯絡包礪彥執事 (華) 或李嘉良長老 (粵), 報名截止日: 4/30。
9. **春季中文成人主日學 (三月至五月, 10 AM~11AM):** 有兩門課: 1) 為基督徒開設的哥林多後書, 2) 為慕道朋友及初信者開設的福音性研經 (以互動會話式小組查經方式來討論學習)。鼓勵更多人來加入。
10. **歡唱團 (主日 9-10am):** 歡迎參加! 報名請找 Eliza 或電郵: accswmusicworship@gmail.com。
11. **主日午餐:** 鼓勵大家崇拜後留下共用午餐, 請每週四晚之前在網上預購: <https://acc.church/sw-lunch>, 飯盒 \$10/盒, Pizza 每片 \$1。

1. **Mandarin Associate Pastor:** Praise the Lord, Pastor Michael Liu has moved to Austin and will start serving in our church on 4/1. Mrs. Liu and the two children are also visiting Austin this week. They will move to Austin after the children finish the semester in June. Please continue to keep the whole family in your prayers.
2. **Communion (4/2):** All baptized Christians, please prepare your heart for taking communion next Sunday.
3. **Good Friday Combined Service on Friday, April 7 @ 7:30p in Ming Dao sanctuary:** The sanctuary will be opened at 7:00p for a time for personal prayer and meditation. Children are also welcome to worship in the sanctuary, but MD1 will also be reserved for any families with young children. MD2-MD4 will be available for additional overflow. Livestream worship will be available.
4. **English Adult Bible Fellowship:** Starting April 2. Who Is the Holy Spirit? The Holy Spirit plays the incredible role of both empowering the individual believer and the church—and as we study the Trinity's third member, we gain a clearer understanding of our omnipotent triune God. In this six-session series, Dr. Tony Evans leads us on an in-depth exploration of the Spirit's characteristics, duties, and mission among humankind. Take a closer look at some of the titles of the Spirit and appreciate how he influences and inspires our faith in Christ. Come Join us!!!
5. **Summer JAM:** Fridays evening 6/2 - 8/11, 7:30 - 9:00 pm with extended childcare 7:00 - 7:30 pm and 9:00 - 9:30 pm. We welcome children of age 3 to 5th grade to join our onsite physical or online virtual meetings. For more information and to register: acc.church/summerjam23 .
6. **Singing Club (Sundays 9-10 AM):** Come join us! Contact Eliza or email accswmusicworship@gmail.com to sign up.
7. **Sunday Lunch Service:** We encourage everyone to stay for lunch. Please preorder and prepay online by every Thursday at \$10/lunch box and \$1/piece of pizza, using <https://acc.church/sw-lunch> or the QR code.